**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria

Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

**Band:** 79 (1987)

**Heft:** 7-8

**Rubrik:** 76. Hauptversammlung des Schweizerischen

Wasserwirtschaftsverbandes und Fachtagung über Schwingungen in Wasserkraftzentralen = 76e Assemblée générale de l'Association Suisse pour l'Aménagement des Eaux et journée technique sur les

vibrations de machines dans des usines hydro-électriques

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

76. Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes mit Vortragstagung über Ingenieurbiologie im Hochwasserschutz

Donnerstag und Freitag, 1. und 2. Oktober 1987, in der Kartause Ittingen, CH-8532 Warth, TG

#### Einladung

Vor unserer Hauptversammlung sprechen an einer kleinen Vortragstagung drei Fachleute über Ingenieurbiologie im Hochwasserschutz. Für diese Vorträge, zu denen wir herzlich einladen, wird keine Gebühr verlangt.

Für den Festvortrag konnten wir Nationalrat *Ernst Mühlemann* gewinnen; er wird über Umweltschutz aus der Sicht eines Politikers sprechen.

Wir laden die Mitglieder unseres Verbandes, Gäste und Freunde, zu denen wir auch die Teilnehmer der Vortragsveranstaltung zählen, zur Hauptversammlung und zum Festvortrag in die Kartause Ittingen herzlich ein.

Es würde uns sehr freuen, viele Teilnehmer zur Führung durch das Ittinger Museum, wie auch am Konzert in der Kirche, am gemeinsamen Nachtessen sowie an den Exkursionen des zweiten Tages begrüssen zu dürfen. Die Einladung gilt ganz besonders auch den begleitenden Damen, für die das Programm sicher manches bringen wird.

Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

Der Präsident

Hanspeter Fischer

Regierungsrat Frauenfeld Der Direktor

Georg Weber

76e Assemblée générale de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et journée d'information «Ingenieurbiologie im Hochwasserschutz»

Les vendredi 1er et jeudi 2 octobre 1987 à la chartreuse d'Ittingen, CH-8532 Warth, TG

#### Invitation

Vendredi matin, avant l'Assemblée générale, trois ingénieurs rapporteront sur le thème «Ingenieurbiologie im Hochwasserschutz». Nous vous invitons cordialement d'y participer (sans frais).

Les membres de l'Association, hôtes et amis, de même que les participants de la journée d'information, sont invités à la 76e assemblée générale à la chartreuse d'Ittingen.

Monsieur le conseiller national *Ernst Mühlemann* a aimablement accepté de parler dans le cadre de l'Assemblée sur la protection de l'environnement du point de vue d'un politicien.

Nous aurions plaisir d'accueillir de nombreux participants à la visite guidée au musée d'Ittingen, au concert, au souper ainsi qu'aux excursions du lendemain. Cette invitation est particulièrement adressée aux dames accompagnantes qui profiteront également du programme prévu.

Association suisse pour l'aménagement des eaux

Le président

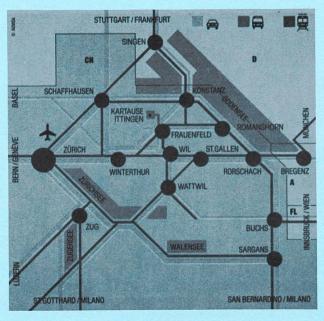
Le directeur

Hanspeter Fischer conseiller d'Etat Frauenfeld

Georg Weber



Kartause Ittingen von Norden.



Die Kartause Ittingen liegt 43 km nordöstlich von Zürich, 38 km nordwestlich von St. Gallen, 24 km südwestlich von Konstanz; inmitten der lieblichen Ostschweiz, am Rande des kulturell bedeutenden Bodensee-

## Programm

Donnerstag, 1. Oktober 1987

## Vortragstagung über Ingenieurbiologie im Wasserbau

11.15 Uhr

Begrüssung

Remise 11.20 Uhr

Remise

Andreas Götz, dipl. Ing. ETHZ, Abt. Chef Bundesamt für Wasserwirtschaft, 3003 Bern:

Lebendverbau und Hochwasserschutz

11.40 Uhr Remise

Werner Eicher, Ing. HTL, Leiter Abt. Wasserbau des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen:

Der Einsatz der Pflanzen im Wildbachverbau

12.05 Uhr Remise

Urs Fröhlich, dipl. Ing. HTL, Leiter Abt. Wasserbau, Amt für Umweltschutz und Wasserwirtschaft des Kantons Thurgau, 8500

Frauenfeld:

Kombinierte Bauweise an Fliessgewässern im

Mittelland

12.30 Uhr

Ende der Vorträge

12.40 Uhr

Mittagessen in der Kornschütte

14.30 Uhr

Führung durch das Ittinger Museum

### Festvortrag und Hauptversammlung

16.00 Uhr Remise

Festvortrag von Ernst Mühlemann, National-

rat, Ermatingen TG:

Umweltschutz: mehr Taten, weniger Worte

17.00 Uhr Remise

Hauptversammlung

Präsidialansprache von Hanspeter Fischer,

Regierungsrat, Frauenfeld

1. Protokoll der 75. Hauptversammlung vom 18. September 1986 in Interlaken

2. Jahresbericht 1986

3. Jahresrechnung 1986 - Bericht der Kontrollstelle

4. Voranschlag 1988 - Festlegung der Mitglie-

derbeiträge 5. Wahlen

6. Festlegung der Hauptversammlung 1988

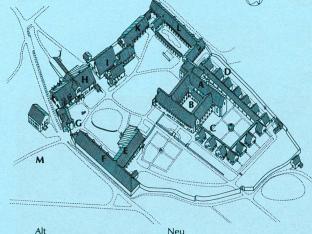
7. Verschiedene Mitteilungen

8. Umfrage

**Aperitif** 

17.45 Uhr

Ende Hauptversammlung



Kirche

Obersicht:

Kleiner Kreuzgang Grosser Kreuzgang und zwei Klausen

Mönchsklausen Mühle, Kornschütte, Bäckerei

Pferdestallungen, Kellerei Hauptportal, Pförtnerhaus Stallungen, Scheunen Trotte, Küferhaus, Remise

Sennerei

M

Neu

Ittinger Museum Ittinger Museum

Gutsbetrieb

Ittinger Museum Kunstmuseum Wirtschaft »Zur Mühle« und Speisesaal »Kornschütte« Käserei, Werkstätten Eingang, Réception, Verwaltung Herberge, Weinhandlung Turnhalle, Werkbetrieb Seminar- und Kursräume

## Konzert, Aperitif und Nachtessen

18.00 Uhr Kirche

Konzert mit barocker Musik Dorothea Isler, Cembalo

Brigitte Kronjäger, Flöte Robert Braunschweig, Bariton

19.00 Uhr

Kellerhaus

20.00 Uhr

gemeinsames Nachtessen



#### Exkursionen

Freitag, 2. Oktober 1987

## Exkursion Hochwasserschutz im Kanton Thurgau

8.15 Uhr Abfahrt des Cars von der Kartause Ittingen.

Besichtigung von Verbauungen für den Hochwasserschutz an Thur und Murg im Raum Frauenfeld, Wängi, Weinfelden. Führung: *Urs Fröhlich* und *Christian Wieland*, Amt für Umweltschutz und Wasserwirtschaft des Kantons

Thurgau.

13.30 Uhr Stein am Rhein, Besteigen des Schiffes.

Mittagessen an Bord.

Besichtigung der Rheinufer: Erosionen und

Verbauungen.

15.30 Uhr Ankunft in Schaffhausen.

15.40 Uhr Rückfahrt mit Cars nach der Kartause Ittingen.

16.15 Uhr Ende der Exkursion.

PS: Der Zug fährt ab Schaffhausen Bahnhof um 16.09 Uhr, Ankunft in Zürich 16.47 Uhr.

## Exkursion Trinkwasserwerk Sipplingen

8.15 Uhr Abfahrt der Cars von der Kartause Ittingen.

9.30 Uhr Begrüssung durch Prof. Dr. Gerhard Naber,

Technischer Geschäftsführer des Zweckverbandes Bodensee-Wasserversorgung, im

Trinkwasserwerk Sipplingerberg.

Tonbilddiaschau und Einführung. Besichtigung der Aufbereitungsanlagen in Gruppen.

Fahrt zum Bodensee und zum Seepumpwerk.

12.30 Uhr Weiterfahrt nach Stein am Rhein.

13.30 Uhr Besteigen des Schiffes in Stein am Rhein.

Mittagessen an Bord. Besichtigung der Rhein-

ufer: Erosionen und Verbauungen.

15.30 Uhr Ankunft in Schaffhausen.

15.40 Uhr Rückfahrt mit Cars nach der Kartause Ittingen.

16.15 Uhr Ende der Exkursion.

PS: Der Zug fährt ab Schaffhausen Bahnhof um 16.09 Uhr, Ankunft in Zürich 16.47 Uhr.

Für den Grenzübertritt ist eine Identitätskarte oder ein Pass nötig.

## Zugsverbindungen

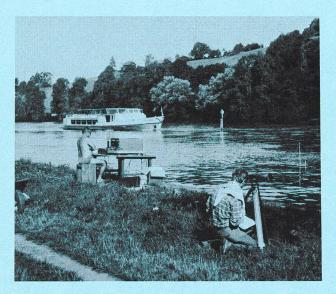
für Donnerstag, 1. Oktober 1987

Zürich ab: 10.07 11.07 15.07 Frauenfeld an: 10.45 11.45 15.45

Postauto (Bahnhof) ab: 10.52 12.05 16.09 15.48\*\*

Kartause

Ittingen an: 11.00\* 16.19\* 16.56\*\*



Systematische Wellenmessungen am Fahrgastschiff «Arenenberg», Rhein bei St. Katharinental. Am Ufer links der Tisch mit den elektronischen Mess- und Registriergeräten, rechts das Stativ mit Telemeter zur Distanzmessung.

#### Unterkunft

In der Kartause Ittingen stehen im Gästehaus und in der Herberge eine Anzahl Zimmer zur Verfügung. Die Zimmer in der Herberge sind etwas einfacher und haben kein fliessendes Wasser, moderne WC und Duschen sind auf der Etage. Ein Teil der Gäste kann in Frauenfeld und Weinfelden logieren.

#### Parkplätze

Neben der Kartause Ittingen stehen genügend Parkplätze zur Verfügung.

#### Kosten

Vortragstagung	gratis
Führung Ittinger Museum	gratis
Hauptversammlung und Konzert	gratis
Mittagessen vom 1. Oktober	Fr. 30
Nachtessen vom 1. Oktober	Fr. 80.–
Exkursion Hochwasserschutz, 2. Oktober	Fr. 70.—
Exkursion Sipplingen, 2. Oktober	Fr. 70

## Vorschau auf die Hauptversammlung 1988

Die 77. Hauptversammlung wird am Donnerstag, 20. Oktober 1988, in Zürich stattfinden. Vom 19. bis 21. Oktober 1988 führt der Schweizerische Wasserwirtschaftsverband zusammen mit der Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie an der ETHZ ein internationales Symposium durch. Das Thema der Tagung lautet: *Kavitation, Erosion und Abrasion im Wasserbau*. Sie findet an der ETH, Scherrer-Hörsaal, Gloriastrasse in Zürich statt. Die Wasserwirtschaftsverbände Deutschlands und Österreichs haben das Patronat übernommen.

<sup>\*</sup> fährt für den SWV bis zur Kartause Ittingen und nicht nur bis Warth-Post

<sup>\*\*</sup> Einsatzbus für SWV

# Anmeldung zur 76. ordentlichen Hauptversammlung und zur Vortragstagung vom 1. und 2. Oktober 1987 in der Kartause Ittingen

	1.10.1987 Vorträge Hochwasser- schutz 	1.10.1987 Mittagessen Fr. 30	1.10.1987 Führung Kartause	1.10.1987 Haupt- versammlung	1.10.1987 Nachtessen Fr. 80.–	2.10.1987 Exkursion Hochwasser- schutz Fr. 70.–	2.10.1987 Exkursion Sipplingen Fr. 70.–	
Anmeldung für								
Name und Vornan	ne, Titel und Fu	ınktion (für Tei	Inehmerverzei	chnis)		Total Fr		
Adresse Tel. G								
	Tel. P							
PLZ/Ort								
☐ Ich benötige ke	ein Zimmer							
Zimmerbestellung	vom			DIS				
☐ Einzelzimmer/Chambre à 1 lit, Gästehaus Kartause Ittingen					Fr. 76.–			
☐ Einzelzimmer/Chambre à 1 lit, Hotel in der Umgebung (Frauenfeld) Fr. 45/55/65							/65.—	
□ Doppelzimmer/Chambre à 2 lits, Gästehaus Kartause Ittingen					Fr. 116.–			
<ul> <li>□ Doppelzimmer/Chambre à 2 lits, Herberge Kartause Ittingen</li> <li>□ Doppelzimmer/Chambre à 2 lits, Hotel in der Umgebung (Frauenfeld)</li> </ul>					Fr. 94.– Fr. 60.–/85.–/90.–/100.–			
□ Doppeizimmer/	Chambre a 2 i	its, notel ill del	Onigebung (F	rauemeiu)		F1. 60/65	/ 90.—/ 100.—	
☐ Anreise mit Bah								
☐ Anreise mit Aut	o/Voyage en a	iuto						
Die Hotelreservati der Zimmer in der							t. Die Zuteilung	
Für die Tagung wi	rd Rechnung g	jestellt. Die Un	terkunft wird ir	den Hotels vor	n den Teilnehm	nern direkt beg	lichen.	
Bitte bis 10. Septe	mber 1987 eins	enden an:		Ort und Datum	/Unterschrift/	Versandadress	se:	
Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband Rütistrasse 3A, CH-5401 Baden								
Transmasse on, Or	1 3401 Bauell							